

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**ФАКУЛЬТЕТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ**

Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научно-методической
и учебной работе

_____ Е.И. Скафа

«28» июня 2017г.



**Рабочая программа учебной дисциплины
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

Направления подготовки:	44.04.01 Педагогическое образование
Профиль подготовки:	Педагогика высшей школы
Образовательный уровень выпускника:	магистр
Форма обучения:	заочная

Донецк 2017



УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных
языков

А.Г. Удинская

2017г.

М.П.

Программа учебной дисциплины **«Иностранный язык в профессиональной деятельности»** составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденному приказом Министерства образования и науки ДНР от «10» октября 2016г. № 1057, зарегистрированному в Министерстве юстиции ДНР от 28 октября 2016 г. № 1681, «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР «07» августа 2015 г. № 380 (с изменениями и дополнениями «30» октября 2015 г. № 750), учебных планов по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (Профиль: Педагогика высшей школы) (формы обучения: заочная), утвержденных Ученым Советом Университета от 31.03.2017 г., протокол № 3 и основной образовательной программы, утвержденной приказом ректора (№ 77/05 от 06.05 2017 г.).

Разработчик:

старший преподаватель

Е.Ф. Князева

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры английского языка для естественных и гуманитарных специальностей

Протокол № 9 от «27» 04. 2017г.

Зав.кафедрой

Е.В.Филатова

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 9 от «24» 05. 2017г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета иностранных языков

О.Л.Бессонова

1. Область применения и место дисциплины в учебном процессе:

Учебная дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входит в общенаучный цикл (вариативная часть).

Данной дисциплине предшествует изучение дисциплины «Иностранный язык» (бакалавриат, специалитет).

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является необходимым компонентом профессиональной деятельности будущего специалиста любого профиля или направления подготовки.

2. Нормативные ссылки (при необходимости)

3. Структура дисциплины (модуля)

Характеристика учебной дисциплины		
Образовательный уровень:	магистр	
Направление подготовки	44.04.01 Педагогическое образование	
Профиль	Педагогика высшей школы	
Количество содержательных модулей	2	
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	Вариативная часть общенаучного блока	
Формы контроля	Зачет, экзамен	
Показатели	очная форма обучения	заочная форма обучения
	на базе высшего профессионального образования (ОУ Бакалавр)	
Количество зачетных единиц (кредитов)		5
Год подготовки		1
Семестр		-
Количество часов		180
- лекционных		-
- практических, семинарских		14
- лабораторных		-
- самостоятельной работы		166
в т.ч. индивидуальное задание		-
Недельное количество часов,		-
в т.ч. аудиторных		-

4. Описание дисциплины

Целью освоения дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования с учетом языковых компетенций.

Задачи дисциплины:

— стимулировать интеллектуальное и эмоциональное развитие личности учащегося, овладение им определенными когнитивными приемами, позволяющими совершать коммуникативную и познавательную деятельность;

- развить у магистрантов способности к социальному взаимодействию, сформировать устойчивые мотивационные стимулы и умения постоянного самосовершенствования;
- сформировать устойчивую потребность в общении на английском языке и в овладении культурой английской речи, культурой речевого поведения.

Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций:

а) общекультурных (ОК):

- способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);
- способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-4);
- способностью самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности (ОК-5).

б) общепрофессиональных (ОПК):

- готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности; владением коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации (ОПК-1);
- готовностью взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия (ОПК-3);
- способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4).

в) профессиональных (ПК):

- способностью применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам (ПК-1);
- способностью формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики (ПК-2);
- способностью руководить исследовательской работой обучающихся (ПК-3);
- готовностью к разработке и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность (ПК-4);
- способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основы иностранного языка;
- культурные традиции делового общения в англоязычных странах;
- Общепринятые формы коммерческого письма и резюме.

Уметь:

- использовать знания иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении;
- правильно составлять деловые письма.

Владеть:

- профессиональными основами речевой коммуникации (аудирование, чтение, говорение, письмо);
- способностью к деловым коммуникациям в профессиональной сфере;
- навыками работы с коммерческой корреспонденцией.

5.Содержание и структура дисциплины

Трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единицы, 180 часов.

Форма отчетности: зачет, экзамен

Структура дисциплины

№ п/п	Раздел дисциплины. Тема занятия	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу (в часах)			Форма промежуточной аттестации. Форма текущего контроля
		ЛЗ	ПЗ	СРС	
1	Раздел 1.Карьера.				
2	Тема 1. Карьера. Карьерный план.		2	22	Беседа. Дискуссия.
3	Тема 2. Продвижение в карьере.		2	26	Беседа. Дискуссия.
4	Раздел 2.Управление персоналом.				
5	Тема 1.Управление персоналом.		2	25	Беседа. Дискуссия.
6	Тема 2. Идеальный руководитель.		2	20	Разработка презентации.
7	Раздел 3.Конфликт				
8	Тема 1.Конфликт. Переговоры в разных странах.		2	25	Беседа. Групподинамические упражнения.
9	Тема 2. Переговоры. Урегулирование конфликта.		2	24	Кейс. Разработка проекта.
10	Раздел 4. Деловая переписка.				
11	Тема 1. Резюме, автобиография, письмо, факс, электронная почта.		2	24	Написание резюме, автобиографии, письма, факса.
	Всего		14	166	

В реализации программы дисциплины предполагается использование интерактивных форм и методов обучения:

Метод групповых дискуссий. Он сочетает отдельные свойства и функции тестов и деловых игр. Суть этого метода заключается в том, что многим испытуемым дается одинаковое задание, которое они должны выполнить вначале индивидуально и соответственно зафиксировать. Затем испытуемые посредством группового обсуждения должны принять общее решение.

Групподинамические упражнения. Строятся по принципу «здесь и сейчас», то есть игроки вживаются в ситуацию и действуют исходя из нее. Главной целью групподинамических упражнений является приобретение их участниками и группой в целом соответствующего опыта решения задач и коллективного взаимодействия. Они ориентированы на тренинг их собственных участников. Участники групповой дискуссии приобретают некоторые навыки коллективного взаимодействия.

Кейс-стади (case-study). Кейс-стади представляет собой довольно сжатую во времени деловую игру, использования кейсов при работе со студентами является моделирование типичных коммуникативных ситуаций. Важным достоинством кейс-стади и других деловых игр является то, что они выполняют не только диагностические и познавательные, но и тренинговые функции.

6. Темы семинарских занятий

Программой не предусмотрены.

7. Темы практических занятий

Тема 1. Карьера. Карьерный план.	2
Тема 2. Продвижение в карьере.	2
Тема 3. Управление персоналом.	2
Тема 4. Идеальный руководитель.	2
Тема 5. Конфликт. Переговоры в разных странах.	2
Тема 6. Переговоры. Урегулирование конфликта.	2
Тема 7. Резюме, автобиография, письмо, факс, электронная почта.	2

8. Темы лабораторных занятий

Программой не предусмотрены.

9. Самостоятельная работа

Типовые задания самостоятельной работы

Типовые задания способствуют формированию практических знаний иностранного языка; развитию умений работы с литературными источниками, овладению навыками рационального поведения и эффективного общения с участниками образовательного процесса.

К типовым заданиям для самостоятельной работы студентов по дисциплине относится:

- выполнение устных и письменных заданий и упражнений, содержащихся в учебнике;
- составление активного словаря по пройденной теме.

10. Индивидуальные задания (при наличии)

Студентам предлагаются следующие виды индивидуальной работы:

- Подготовка презентаций, докладов, дискуссий, проблемных обсуждений.

11. Промежуточная аттестация качества усвоения знаний осуществляется в соответствии с рейтинговой системой по двум этапам:

1. Подготовка и представление презентации.
2. Сдача зачета с оценкой, на котором определяется степень осмысления изученного содержания учебного материала; уровень сформированности умений, необходимых магистру при осуществлении практической профессиональной деятельности.

Примерные вопросы к зачету:

Higher education abroad Describing University life

Cliches for discussion

Discussing topical problems

Language of science. Formal language

Essence of writing

Formal writing

Academic Vocabulary, Grammar

Important features of academic texts

12. Образец экзаменационного билета

Перевод текста по специальности (2000-2500 печ.зн.)

Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы магистранта в режиме Power-point.

13. Образец тестового задания

Программой не предусмотрено.

14. Оценочные средства для текущего и промежуточного контроля

Распределение баллов, которые получают студенты

Оценка выставляется на основании результатов текущего модульного и промежуточного контроля по 100-балльной рейтинговой шкале с переводом данных оценивания в 4-балльную национальную шкалу и шкалу ECTS.

Текущий контроль

Оцениванию знаний студентов подлежат:

1. аудиторная работа (ответы на вопросы, дополнения, уточнения, устный и письменный контроль работы студентов в аудитории)

2. выполнение заданий для самостоятельной работы.

3. устный ответ

4. устный ответ

Промежуточный контроль

Зачет в 1 семестре 1 курса, экзамен по дисциплине во 2 семестре 1 курса.

Вид контроля	Вид работы	Форма контроля	Количество баллов
Текущий контроль (max 60 баллов)	Организационно-учебная работа студента в аудитории	Устный опрос, выступление с презентациями, выполнение тестовых заданий, посещаемость	30 баллов
	Самостоятельная работа студента	Подготовка к занятиям, выполнение индивидуальных заданий	30 баллов
Промежуточный контроль (max 40 баллов)	Зачет	Чтение и перевод текста по специальности, презентация магистерского исследования	40 баллов
Всего			100 баллов

Вид контроля	Вид работы	Форма контроля	Количество баллов
Текущий контроль (max 60 баллов)	Организационно-учебная работа студента в аудитории	Устный опрос, выступление с презентациями, выполнение тестовых заданий, посещаемость	30 баллов
	Самостоятельная работа студента	Подготовка к занятиям, выполнение индивидуальных заданий	30 баллов
Промежуточный контроль (max 40 баллов)	Экзамен	Чтение и перевод текста по специальности, презентация магистерского исследования	40 баллов
Всего			100 баллов

Оценка по 100-бальной шкале и уровень	Оценка по шкале ECTS	Оценка по 5-бальной шкале	Требования к оцениванию
90-100 ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ	A	5	Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует: • свободное владение

			<p>теоретическим материалом, высокий уровень логичности и связности высказывания, корректное использование лингвистической терминологии, умение аргументировать свою точку зрения, определять, систематизировать и интерпретировать конкретные языковые явления и факты;</p> <ul style="list-style-type: none"> • умение сопроводить соответствующие теоретические положения достаточным объемом соответствующих примеров; • студент демонстрирует навыки использования социокультурных знаний в соответствии с ситуацией общения, полно и точно отвечать на вопросы экзаменатора.
80-89 ДОСТАТОЧНЫЙ УРОВЕНЬ	В	4	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> • хорошее владение теоретическим материалом, достаточный уровень логичности и связности высказывания, в целом корректное использование лингвистической терминологии, умение аргументировать свою точку зрения, определять, систематизировать и интерпретировать конкретные языковые явления и факты; • умение сопроводить соответствующие теоретические положения достаточным объемом соответствующих примеров; • студент демонстрирует умение точно отвечать на вопросы экзаменатора, переспросить в случае непонимания вопроса.
75-79 ДОСТАТОЧНЫЙ УРОВЕНЬ	С	4	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> • достаточный уровень осмысления изученного теоретического материала,

			<p>владение терминологическим аппаратом на достаточном уровне с незначительным количеством ошибок, умение логично определять языковые явления;</p> <ul style="list-style-type: none"> • умение сопровождать некоторые теоретические положения соответствующими примерами; • студент демонстрирует умение в целом корректно отвечать на вопросы экзаменатора, переспросить в случае непонимания вопроса.
70-74 УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ	D	3	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> • поверхностные знания теоретического материала, низкий уровень логичности и связности высказывания, ограниченное владение терминологическим аппаратом, недостаточное умение обобщать языковые явления и факты; • затруднения в аргументации своей точки зрения, обоснованном изложении своих мыслей, формулировке выводов; • умение сопровождать лишь немногие теоретические положения соответствующими примерами; • студент дает неполный и / или неточный ответ на вопросы экзаменатора.
60-69 УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ	E	3	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> • неполное и поверхностное усвоение теоретического материала, некорректное владение терминологическим аппаратом, значительные затруднения в аргументации своей точки зрения, обоснованном изложении своих мыслей, формулировке выводов; • неумение сопровождать соответствующие

			<p>теоретические положения соответствующими примерами;</p> <ul style="list-style-type: none"> • студент дает неполный и / или неточный ответ на вопросы экзаменатора, испытывает затруднения в понимании вопросов экзаменатора, не может переспросить экзаменатора в случае непонимания вопроса.
35-39 НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ	FX	2	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> • незнание теоретического материала, отсутствие умения оперировать основным терминологическим аппаратом, подтверждать материал примерами, неспособность дать удовлетворительный ответ на дополнительный вопрос экзаменатора и переспросить в случае непонимания вопроса; • ответ сбивчивый, нелогичный, студент использует упрощенные и некорректные по оформлению высказывания.
0-34 НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ	F	2	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> • полное незнание теоретического материала, отсутствие умения оперировать основным терминологическим аппаратом, подтверждать материал примерами, неспособность дать удовлетворительный ответ на наводящий вопрос экзаменатора и переспросить в случае непонимания вопроса; • ответ сбивчивый, нелогичный, студент использует элементарные по содержанию и некорректные по оформлению высказывания.

Шкала оценивания

Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по шкалеECTS	Оценка по государственной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	5 (отлично)	зачтено
80-89	B	4 (хорошо)	
75-79	C		
70-74	D	3 (удовлетворительно)	
60-69	E		
35-59	FX	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной пересдачи	не зачтено
0-34	F	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

15. Материально-техническое обеспечение учебного процесса.

Учебно-лабораторное оборудование Применение современных образовательных технологий, в рамках которых реализуется освоение дисциплины, предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимыми техническими средствами (компьютер, проектор, экран, интерактивная доска). Средства обучения включают учебно-справочную литературу (рекомендованные учебники и учебные пособия, словари, учебные и аутентичные печатные, аудио- и видео-материалы, Интернет-ресурсы).

16. Рекомендованная литература

Основная литература.

1. Кагуй, Н.В. Грамматика английского языка: учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальностям педагогического образования (ГС Э.Ф.-01)/ Н.В.Кагуй. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2013. – 329 с.
2. Керова, Л.В. LifeIssues [Электронный ресурс]: практика устной и письменной речи / Л.В.Керова, Е.В.Мишина, ГОУ ВПО Донецкий национальный университет, Факультет иностранных языков, Кафедра английской филологии. – Донецк: ДоННУ, 016. – Электронные данные (1 фал).

Дополнительная литература.

1. Cotton, D. Market leader : Course Book / Cotton D., Falvey D., Kent S. - Edinburgh : Longman, 2003. - 176 p.
2. Longmanbusiness Englishdictionary. - 2000.

3. Anderson P., Williams J. Identity and difference in higher education: "outsider within". – Aldershot, Hampshire, England; Burlington. VT: Ashgate, 2001. – 389 p.
4. Выборова, Г.Е. Advanced English: Учебник английского языка для гуманитарных факультетов вузов, факультетов переподготовки и факультетов повышения квалификации учителей иностранного языка / Г.Е.Выборова, К.С.Махмурян, О.П.Мельчина. – 3-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2000. – 240 с.

17. Интернет-ресурсы

3. "Wikipedia" <http://www.wikipedia.org>
4. BBCWorldServices <http://www.bbc.co.uk>
5. http://www.prof.msu.ru/publ/omsk1/4_15.htm
6. Английский язык Study.ru <http://www.study.ru>
7. English for Everybody <http://www.english-language.euro.ru>
8. http://www.krotov.info/lib_sec/shso/71_rostl.html

18. Программное обеспечение

Программы: офисный пакет OpenOffice или Microsoft PowerPoint 2007, Adobe Acrobat.

Технические и электронные средства

Вуз обеспечен необходимой технической базой: аудиторным фондом, компьютерами, мультимедийными техническими средствами.

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры с изменениями (без изменений) на 2018 - 2019 уч.год.

Протокол заседания кафедры № 1 от 17.09.2018г.

Зав. кафедрой  Еремка Е.В.